

車両の変更について
Notification of Train Carriage Change
차량 변경에 대해
列車車廂更改通知
列车车廂更改通知

○ 日時 / Date / 일시 / 日期 / 日期

2024/8/16~2024/08/19

We will operate as usual from August 20.
We had temporarily suspended the sale of reserved seats, but sales will resume from 7:00 PM on Monday, August 19.
8월 20일부터 정상 운행하겠습니다. 일시적으로 지정석 판매를 중지했으나, 8월 19일(월) 19시부터 판매를 재개합니다.
8月20日起恢復正常運營。我們暫時停止了指定席位的發售，但將於8月19日（星期一）19點重新開始發售。
8月20日起恢復正常运营。我们暂时停止了指定席位的发售，但将于8月19日（星期一）19点重新开始发售。

○ 原因 / Cause / 원인 / 原因 / 原因

車両故障
Vehicle failure/차량 고장/車輛故障/车辆故障

○ 対象列車/ Target Train/ 대상 열차/ 対象列車 / 目标列车

Train / Section	열차 / 구간	列車 / 區間	列车 / 区间	Train No.
Yufuin no Mori Hakata~Yufuin	유후인노모리 하카타~유후인	由布院之森 博多~由布院	由布院之森 博多~由布院	1,2,5,6

【変更前/Before the change/변경전/更改前/更改前】

座席/Seat/좌석/	Reserved seating only/전석 지정석/全席指定席/全席指定席
車内サービス/On-board services/차량내 서비스/車内服務/车内服务	Available/있음/有/有
車両/Train Carriage/차량/列車車廂/列车车廂	Yufuin no Mori/유후인노모리/由布院之森/由布院之森 



【変更後/After the change/변경후/更改後/更改後】

座席/Seat/좌석/	Reserved seating only/전석 지정석/全席指定席/全席指定席
車内サービス/On-board services/차량내 서비스/車内服務/车内服务	Only certain products are available/일부 상품만 판매/僅售部分商品/仅售部分商品
車両/Train Carriage/차량/列車車廂/列车车廂	Yufu/유후/由布/由布 

本日この列車は全席指定席で運行します。
同じ座席番号の指定席券をお持ちのお客さまのみお座りください。
お持ちの座席番号が無い場合は、係員にお尋ねください。

All Seats on This Train Are Reserved Today.
Please only sit if you have a reserved seat ticket with the same seat number.
If you do not have a seat number, please ask a staff member.

오늘 이 열차는 전석 지정석으로 운행합니다.
같은 좌석 번호의 지정석 티켓을 가지고 계신 손님만 앉아 주시기 바랍니다.
좌석 번호가 없으신 경우, 역무원에게 문의해 주십시오.

本日該列車全席指定席運行。
請持有相同座位號的指定席票的客人坐在這裡。
如果您沒有座位號，請詢問工作人員。

本日该列车全席指定席运行。
请持有相同座位号的指定席票的客人坐在这里。
如果您没有座位号，请问问工作人员。

ご利用のお客さまには、大変ご迷惑をおかけします。
We apologize for inconvenience.
고객님들께 불편을 드려 대단히 죄송합니다.
給您的旅程帶來不便，敬請見諒！
給您的旅程带来不便，敬请见谅！

<Notice of Fare Adjustment Refund>

Due to a change in the composition of the Limited Express YUFUIN NO MORI_No.1,2,5,6 that occurred on 2024/08/16, we will be providing fare adjustment refunds to customers who purchased tickets as outlined below:

○Applicable Period

2024/08/16 ~ 2024/08/19

○Eligible Tickets:

- Tickets purchased at station windows, etc., at the regular fare.
- Kyushu Internet Ticket
- e-ticket
- KRP Option Ticket

○Refund Procedure:

We will refund the fare difference between the YUFUIN NO MORI and YUFU services at the destination station. Please approach station staff after disembarking to request the refund.

<차액환불안내>

8월 16일 발생한 특급열차 '유후인노모리5, 6호'의 편성 변경에 따라 승차 고객 중 아래에서 티켓을 구입하신 고객에 대해 차액을 환불합니다.

○대상기간 :

2024/08/16 ~ 2024/08/19

○대상상품 :

- 역 창구 등에서 구입한 정가요금 티켓
- 규슈 인터넷 티켓
- JR-KYUSHU Train Reservation
- e-ticket
- KRP Option Ticket

○환불 방법 :

유후인노모리호와 유후호의 차액을 착역에서 환불해 드립니다. 하차 후 역 직원에게 신청해 주십시오.

<差額退款通知>

由於8月16日發生的特急“由布院之森5, 6號”編組更改, 我們將為購買以下車票的乘客提供差額退款 :

○適用期間 :

2024/08/16 ~ 2024/08/19

○適用車票 :

- 在車站視窗等處購買的普通票價車票
- 九州網絡車票
- JR-KYUSHU Train Reservation
- e-ticket
- KRP Option Ticket

○退款管道 :

我們將在到達網站退還“由布院之森號”和“由布號”之間的票價差額。請在下車後向車站工作人員申請退款。

<差額退款通知>

由於8月16日發生的特急“由布院之森5, 6號”編組更改, 我們將為購買以下車票的乘客提供差額退款 :

○適用期間 :

2024/08/16 ~ 2024/08/19

○適用車票 :

- 在車站窗口等處購買的普通票價車票
- 九州網絡車票
- JR-KYUSHU Train Reservation
- e-ticket
- KRP Option Ticket

○退款方式 :

我們將在到達站點退還“由布院之森號”和“由布號”之間的票價差額。請在下車後向車站工作人員申請退款。

<差額払い戻しのご案内>

2024年8月16日に発生した特急「ゆふいの森1,2,5,6号」の編成変更に伴い、乗車のお客さまのうち下記にてきっぷを購入されたお客さまに対して差額の払い戻しを行います。

○対象期間

2024年8月16日 ~ 2024年8月19日

○対象商品

- 駅窓口などで購入した通常料金のきっぷ
- 九州ネットきっぷ
- JR-KYUSHU Train Reservation
- eきっぷ
- KRPオプションチケット

駅窓口などで購入した通常料金のきっぷ / 九州ネットきっぷ

JR-KYUSHU Train Reservation / eきっぷ / KRP option ticket

○払戻方法

ゆふいの森号とゆふ号の差額を着駅で払い戻します。下車後駅係員までお申し出ください。

8月16日発送の「運転旅客情報99039号」に基づき払い戻しの案内をしてください。

※KRP option ticketの場合、特急「ゆふいの森」の所定料金は1,500円（小人半額）、特急「ゆふ」号の所定料金は1,000円（小人半額）